

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEATA

Proprietar: „Corvin Editura de Ziar S. p. a.” Timișoara. Administrator delegat—redactor responsabil Dr. Várnay Elemér. Inregistrarea solicitată la Trib. Timiș-Torontal sub. Nr. Fi 494/1938

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Redacția și administrația: Timișoara I., Piața I. C. Brătianu No. 3. — Telefon: 2-52. Apare zilnic dimineață, în afară de zilele după Dumineca și sârbători

Mária királyné a ravatalon



Románia a mélyeségy gyász méltóság-teljes pompáját öltötte magára. A hön

Ófelsége Mária királyné földi maradványait vasárnap helyezik örök nyugalomra

A királyi udvar marsalli hivatala 82. számú hivatalos közleményében Ófelsége Mária királyné temetéséről a következőket intézkedik: A legmagasabb helyről származó rendelkezés értelmében Ófelsége Mária anyakirályné temetésének rendje a következő: Julius 19-én délelőtt tizenegy órakor a Felsőes halott földi maradványait a Peles-kastélyban ravatalozták fel. A gyászoló közönség délután két órától hét óráig jelenhet meg a ravatal előtt.

Csütörtökön a királyi koporsót a fővárosba szállítják, ahol a crotoceni palotában ravatalozzák fel.

Itt a gyászoló polgárok július hu-

A haldokló királyasszony utolsó percei

Az anyakirályné utolsó perceiről a következőket jelentik: Mária királyné hét óra délelőtt tizenegy órakor súlyos vérvesztéséget szenvedett, aminek következtében ereje állandóan csökkent. A halálközdelem hat óra keresztül tartott.

A Felsőes asszony tekintete az anyai szeretet melegeivel pihent királyi fiának könnyel

szeregett anyakirályné halálának híre gyorsan terjedt tova, a betegsége miatt érzett aggodalmat a döbbenet követte, hogy utána helyet adjon az egész ország területére kiterjedő bensőséges gyásznak. Romániában megszűnt a vilgasság, Románia népe magába roskadva gyászolja a Felsőes Asszonyt, a nemeslelkű királynét, aki életét, munkakedvét szerettei és az ország népének javára szentelte. Az ország népe rádöbben arra, hogy a királyné, akit a rajongásig szerettek — nincsen többé. Teste élettelenül fekszik a ravatalon, csak irányító szelleme marad halhatatlan. Tegnap reggel már az egész ország gyászruhát öltött magára, a középületeken és az összes magánépületeken megjelentek a gyászszalaggal borított, szomorúságot hirdető nemzeti lobogók, jelöltek, hogy a nép gyászolja a nagy királynét.

szombatyedkékig jelenhetnek meg a ravatal előtt. Julius 24-én az elhunyt királyné földi maradványait Curtea de Argeșbe szállítják, ahol még ugyanazon a napon helyezik örök nyugalomra.

A királyi udvar hat hónapig gyászol, amelyből az első három hónap a szigorú gyász jegyében telik el.

A fővárosi királyi palota ornán nyomban félárbóca eresztették a lobogót, mihelyt a szomorú hírt közölték. A halálhír villámsebességgel terjedt el a nép körében, amely annyira szerette az anyakirálynét és mindenütt a fájdalmas gyász érzését váltotta ki.

áztatott szeméin.

Szobáját virágok díszítették, amelyek a fogadtatás óta árasztották illatukat. Félhat órakor a körülötte állók már tisztában voltak azzal, hogy minden pillanatban számolni lehet a vég bekövetkezésével. Ekkor érkezett meg Cristea Miron patriárka-miniszterelnök is, aki a királyné utolsó pillanatai alatt némán imádkozott. A

gyász öt óra harmincyolc perckor köszöntött be. Térdre borult Ófelsége Carol király, térdre borult Elisabeta királyi hercegnő és ugyancsak térdre borult az ország első főpapja, a komány feje.

Pillanatok alatt terjedt el az egész országban a gyász, mindenki osztozott Ófelsége Carol király mélyeségy gyászában.

A kormány részvétét Cristea Miron patriárka-miniszterelnök tolmácsolta

A kormány tagjai a halálhír vétele után a következő táviratot küldötték Ófelsége Carol királynak:

A ravatal előtt, amelyen ma Felsőes dicsőséges édesanyja nyugszik, a mérhetetlen gyásztól a földre sültyva, Felsőes nagy gyászának némi enyhítésére küldjük tiszteletteljes hódolatunk kifejezését.

A táviratot Cristea Miron miniszterelnökkel a kormány összes tagjai aláírták. A kormány tagjai különben tegnap reggel Sinaia-ba érkeztek, ahol megjelentek Cristea Miron miniszterelnök vezetésével Mária királyné ravatala előtt, később pedig Ófelsége Carol király előtt. A patriárka-miniszterelnök a kormány nevében mélyeségy részvételnek adott kifejezést az uralkodó előtt, majd a

A koporsót tegnap átvitték a Peles-kastélyba

Az elhunyt királyné utolsó kívánsága az volt, hogy ravatalára vörös virágcsokrot helyezzenek. A kormány tagjai az utolsó kívánságot tiszteletben tartva vörös virágcsokrot helyeztek el a Felsőes Asszony ravatalán.

Mária királyné földi maradványait tegnap szállították át a Pelisor-kastélyból a Peles-kastélyba.

A gyászmenet élén a papság haladt, utána következett a koporsó, amelyet a 4. számú Regina Maria rosior-ezred tisztjei vittek vállukon. A koporsó után haladtak Ófelsége Carol király, Mihai albaiuliai nagyvajda

Petrescu Comnen külügyminiszter a halálhír hivatalos közlése után nyomban értesítette Cassulo, apostoli nunciust, pápai követet, aki a fővárosi diplomáciai kar dékánja. Cassulo a szomorú hír vétele után kihallgatáson jelent meg Petrescu Comnen külügyminiszternél, akinek

a diplomáciai testület nevében mélyeségy részvételét fejezte ki.

következő meghatott szavakat mondotta:

— A kormány és az ország leg-
őszintébb részvétét fejezzük ki,
amikor az örökkévalóság és a
halhatatlanság küszöbét átlépte
Felsőes édesanyja és Mihai al-
baiuliai nagyvajda felejthetetlen
nagyanyja. Kérjük az Uristen,
adjon Felsőesnek testi és lelki
erőt a legnagyobb esapás elvise-
lésére, amely összeszorítja a fiu
szívét, amikor azt kell elveszíte-
nie, aki a földkerekségen a leg-
drágább volt számára. Szolgáljon
vigasztalásul az a tudat, hogy a
román nemzet örökre megőrzi
királynéjának emlékét. Az irl-
mas és bünbocsátó Uristen fogad-
ja be lelkét halhatatlan kiválasz-
tottjai közé.

Cristea Miron patriárka-miniszterelnök és a kormány tagjai, valamint az elhunyt királyné udvartartásának tagjai.

A ravatal körül állandóan a rosior-ezred tisztjei állanak őrt. Csütörtökön reggel nyolc órakor a vonat, amely Mária anyakirályné földi maradványait szállítja, elindul a sinaiai állomásra.

A vonat összes kocsiját az elhunyt királyné kívánságához híven lila drapéria borítja.

Ugyancsak lila díszbe öltöztetik az összes állomási épületeket, amerre a

vonat elhalad. Mária királyné életellen testét Vasiliu dr. balzsamozta be. A halálesetről szóló hivatalos okmányt Jamandi Victor igazságügy-

miniszter készítette el. Habsburg Antal főherceg és felesége Ileana királyi hercegnő tegnap reggel érkeztek meg Sinaia-ba.

A nép ezrei bucsuznak a ravatal előtt Románia legjobb királynéjától

Sinaia-ban tegnap reggel esett az eső, ennek ellenére a vidékről ezren és ezren indultak utnak, hogy Románia legjobb királynéjának ravatala előtt megjeljenesnek.

Reggel a sinajai kastély előtt már hatalmas tömeg állott, amely bucsuzni akart királynéjától.

A tömeg alig várta, hogy beengedjék az előcsarnokba, a ravatalhoz, ahol tizenegy esztendővel azelőtt Ferdinánd király holtteste feküdt. Délben kiderült az idő és ekkor egy órakeres a gyászoló polgárok ezrei bevonulhattak a ravatal elé, hogy utoljára elbucuzzanak hűn szeretett királynéjuk előtt.

A királyi udvarhoz a részvétlétáviratok

tömege érkezett. A tengerészeti és légi miniszterium nevében Teodorescu tábornok lég- és tengerészeti miniszter külön részvétlétáviratot küldött. Hasonlóképpen táviratban fejezte ki részvételt Lebrun, a francia köztársaság elnöke. Hitler, a német birodalom vezére és kancellárja.

A külföldi államok követei közül a francia, jugoszláv, csehszlovák, angol és olasz követek máris bejelentették, hogy a temetésen megjelennek. A fővárosi francia követség hivatalosan közölte, hogy Spitzmüller, a bucaresti francia ügyvivő megjelent Petrescu Comnen külügyminiszternél, akinek a francia kormány nevében részvételt fejezte ki.

A gyász híre mély hatást keltett külföldön is

Mária királyné halálának híre a külföldön is mindenütt mélyes részvételt keltett. Jugoszláviában úgy Belgrádban, mint a vidéken gyorsan terjedt el a halálhír és nagy megdöbbenést keltett, mert

Jugoszlávia népe rajongásig szerette Marioara jugoszláv királyné edesanyját.

A jugoszláv közélet jelentősebb személyiségei a román követségre siettek, hogy részvétüket kifejezzék.

Franciaországban a sajtó részvételtjes hangon jelentette a gyászos eseményt. A párisi lapok közlik Mária királyné fényképét és életrajzi adatait. A Le Journalban Saint Briec azt írja, hogy

Mária királynéval Nagyrománia legfőbb megalapítóinak egyike szállott sírba.

A Le Figaro írja: Amikor Románia

Csehszlovákia osztozik a román nemzet gyászában

A Prager Presse, amely a csehszlovák kormány felhivatalos lapjának tekinthető, gyászkeretben foglalkozik Mária királyné halálával. Románianak súlyos csapást kellett elviselnie — írja egyebek között a lap — és Csehszlovákia a legközelebbben csatlakozik a román nemzet gyászához. A Lidove Noviny szerint az elhunyt királyné egyike volt azon kivételes asszonyoknak, akik

hozzájárultak Európa modern történelmének kialakulásához.

Tegnap Prágában a csehszlovák kormány megbízásából Schmal dr., a köztársasági elnöki iroda tanácsosa, megie-

A német lapok írják: Az elhunyt királyné minden erejét hazája szolgálatába állította

A német sajtó is foglalkozik Románia mélyes gyászával. Nagy cikkeket szentelnek a lapok az elhunyt királyné személyiségének és kiemelik, hogy

minden olyan akcióból kivette a részét, amely Románia érdekeit szolgálta.

A Berliner Tagblatt írja: Mária anyakirályné halálával Európa egyik legelragadóbb személyisége szállott sírba. Trónralépésétől haláláig minden erejét hazája szolgálatába állította.

Mindig férje, Ferdinand király mellett állott hivatása teljesítésében. Legnagyobb büszkesége az volt, hogy a román nép a rajongásig

A londoni nőszövetség is kifejezte részvételt

Londonban a nemzetközi szövetség éppen aranyjubileumát ünnepelte, amikor Mária királyné halálának híre megérkezett. Az

Edinburghban tartott gyűlésen a résztvevők egy perces néma csendben adóztak

bizonyos pártok hatása alatt habozott, hogy beavatkozzék-e a világháborúba, ki felelhet el, hogy Mária királyné milyen élen mozgalmat vezetett a beavatkozás mellett?

A lengyel sajtó szintén nagy cikkeket szentel Mária királyné emlékének. A lapok egyöntetűen megállapítják, hogy az elhunyt királyné az európai utalkodó családok kimagasló személyiségei közé tartozott. Kiemelik, hogy

Románia szellemi és kulturális fejlődése terén

milyen nagy szerepet játszott az elhunyt királyné. A Gazeta Polska írja: Az egész lengyel nemzet csatlakozik a baráti nemzet gyászához a bölcs, bátor és nemeslelkű királyné halála alkalmával.

Varsóban a középületekre látták a gyászlobogókat.

lent a román követségen és

Benes elnök részvételt tolmácsolta.

Később Krofta külügyminiszter a csehszlovák kormány részvétének adott kifejezést. Mária királyné temetésén Benes csehszlovák köztársasági elnököt, Veverka bucaresti csehszlovák meghatalmazott miniszter képviseli. A ravatalra Benes, Hodza és Krofta nevében helyeznek koszorúkat.

Spaak belga miniszterelnök megbízta Guillaume bárót, Belgium bucaresti meghatalmazott miniszterét, hogy fejezze ki a román kormány előtt a belga kormány részvételt.

megszerette a dinasztia.

Ennek érdekében népies ruhát öltött magára és úgy járt a nép között, amely istenítette őt. Nagy irodalmi tehetség volt Mária királyné, aki Carmen Sylva nyomdokain haladt. Irói műveiben főképpen arra törekedett, hogy a román nép lelkiületét minél jobban

megismerjék és megbecsüljék Európában.

Mária királyné életének legdicsőségesebb korszaka az volt, amikor Romániából Nagyrománia lett. A Frankfurter Zeitung szerint Mária királynéval történelmi jelentőségű személyiség tűnt el az élet színpadáról.

az elhunyt királyasszony emlékének,

majd a vezetőség táviratilag fejezte ki részvételt a bucaresti királyi udvarnak Voiculescu Zefira, Románia képviselője, meghatott szavakban ismertette Mária királyné áldásos tevékenységét, amelyet a román nők érdekében kifejtett.

A külügyminiszterium az összes külföldi román nagykövetségeken, követsége-

ken és konzulatusokon további intézkedéssig gyászt rendelt el és a temetés napján ezen helyeken

gyászistentiszteletet tartanak.

Dukits Iovan, Jugoszlávia bucaresti; kőve, aki szabadságát Bécsben tölti, amikor Mária anyakirályné haláláról értesült, pécsi tartózkodását azonnal félbeszakította és elindult Bucaresti felé, ahova ma érkezik meg.

Timisoara város és a megye részvéte

Timisoara városa tegnap reggel szintén magára öltötte a gyász külső kifejezését. Az épületeken kivétel nélkül

gyászlobogók és gyászszállaggal átfönt nemzetj lobogók lengenek,

számos üzlet kirakatában elhelyezték az elhunyt királyné gyászfátyollal borított arcképét. A templomokban naponta gyászistentiszteletet tartanak, a harangok délután öt és hat

óra között a temetésig mindennap megszólalnak.

Timisoara város lakossága részvétének

Modreanu Rodrig tábornok-főpolgármester adott legmagasabb helyen kifejezést. Timis-Torontal vármegye lakosságának nevében Praporgescu ezredes, megyei prefektus fejezte ki a megye lakosságának mélyen átértett részvételt.

Országos gyász a temetés napjáig

A belügyminiszterium táviratilag értesítette a prefekturákat, hogy a kormány

a temetés napjáig Románia területén nemzeti gyászt rendelt el.

Természetes, hogy a temetés napjáig látványosságai és zenetiltalom lépett életbe. Holnap csütörtökön és szom-

baton a közhivatalokban szünetel a munka.

A tengerészet és a repülés ma, július huszadikán nagy ünnepség keretében ünnepelte volna meg véd-szentjének, Szent Illés prófétának napját. A légügyi és tengerészeti miniszterium hivatalosan közölte, hogy az ünnepélyt a nemzeti gyászra való tekintettel nem rendezik meg.

NEWYORK—BUCURESTI

Papana kapitány egy hét múlva indul el új gépével óceánrepülésre

Papana A. kapitány, a kiváló román pilóta, nagyszabású előkészületeket tesz a tervbevevett óceánrepülés megvalósítására. Tegnap reggel az amerikai Floyd Bennetti repülőtérről próbarepülésre indult New Orleansba és Miami-ba. Ha ez a próbarepülés sikerül, akkor egy hét múlva elindul az óceánrepülésre és

Newyorkból megállás nélkül Bucurestibe repül.

Papana kapitány Barkley-Grow rendszerű kétmotoros repülőgépe már két nap előtt megérkezett a Floyd Bennetti repülőtérré. Az acéltestű, ezüstszínű gépmadár két motorja egyenként 450 lóerős és óránként 215 mérföldet tehet meg. A pilótán és felszerelésén kívül még 5750 liter benzint vihet magával, ami huszonnyolc órai repülésre elegendő. A modern repülőgép egyik oldalán ez a felírás látható:

— Eljen a király!

A repülőgép rádiókészülékkel is rendelkezik úgy, hogy a pilóta állandó összeköttetésben maradhat a szárazföldi rádióállomásokkal. Ezenkívül az óceánrepüléshez szükséges összes készülékkel is felszerelték. Papana kapitány Newyorkból leszállás nélkül akar Bucurestibe repülni. Amennyiben azonban az időjárás kedvezőtlen lesz és emiatt a benzinkészlet nem lesz elegendő az útra, akkor

Párisban vagy Berlinben leszáll

és a benzint pótolva teszi meg az utat Bucurestibe. A technikai előkészületeken kívül már az amerikai kormány engedélyét is megszerezték az óceánrepülésre. Papana kapitány is a Floyd Bennetti repülőtérről indul majd utnak, úgy mint Howard Hughes is, hogy újabb dicsőséget szerezzen a román aviatikának.

A titokban tartott házasság

A világszerte repülés legújabb hőse és a híres filmdiva már házask

Howard Hughes, az amerikai milliós világszerte repülése alkalmával sok szó esett Catherine Hepburn, az ismert hollywoodi filmdiva szerepéről is. Az amerikai lapok beszámoltak arról, hogy a fiatal milliós

között lehetetlen a házasság ama egyszerű oknál fogva, mert ez a házasság voltaképpen már megtörtént és a filmszínésznő

már felesége a milliósosnak.

gyengéd szálak fűzik a szépséges filmszínésznőhöz, aki állítólagos a menyasszonya. Sokan tudni vélték, hogy Hughes légi hőstettének voltaképpen az lesz a jutalma, hogy elnyeri Catherine Hepburn kezét. Újabb lapjelentések szerint Howard Hughes és Catherine Hepburn

Catherine Hepburnnek a filmgyárával olyan szerződése van, hogy nem mehet férjhez és ezért Howard Hughes csak titokban vehette el feleségül. Annyi bizonyos, hogy a filmgyár aligha veheti zokon a szerződés megsejtését, mert a világszerte repülés Catherine Hepburn számára is kitűnő reklámot jelentett.

A csehszlovákiai magyarság képviselői ma tárgyalnak Hodzsa miniszterelnökkel

A Prager Tagblatt jelentése szerint a szudetanémet párt újabb résztes emlékiratot nyújtott át a csehszlovák kormánynak, amely emlékirat tizenhárom pontban foglalja össze szudetanémetek követelését. A letéka ügynökség a legerélyesebben áfolja azokat a híreket, amelyek arról tudtak, hogy

Csehszlovákiában különleges katonai intézkedéseket fogantatosítottak.

Naivnak mondja azt az állítást, hogy Csehszlovákia Németország megtámadására készülne.

Prágai jelentések szerint a nemzetiségi szabályzat ügyében a tárgyalások a befejezés felé közelednek. Tegnap a tót néppárt küldöttei megjelentek Hodzsa Milán előtt, míg ma a magyar nemzetkisebbség megbízottai jelentkeznek a miniszterelnökkel.

A nemzetiségi statutum előreláthatólag július utolsó napjaiban a prágai parlament elé kerül.

Tegnap Prágában Benes köztársasági elnök elnökle mellett minisztertanács volt, amelyen a kormány politikai reszortminiszterei vettek részt.

Sosdeanu Nicolae letartóztatása ügyében ma dönt a vádtanács

Megirtuk, hogy a vizsgálóbíró letartóztatta és vizsgálati fogságba helyezte Sosdeanu Nicolae-t, a timisoarai betegsegélyző pénztár volt igazgatóját is, aki ellen a letartóztatási végzés szerint

a következő vádpontok merültek fel:

Sosdeanu Nicolae-nak évek előtt tizenöt napidíjast kellett végleges alkalmaztatás céljából a betegsegélyző-pénztárak vezérigazgatóságának előterjeszteni. A kedvező előterjesztés érdekében a napidíjasoktól egyenkint négyezer leit kért volna és ezt az összeget fizetésükből levonta, illetve megbizottja révén inkasszálta volna. Amikor pedig emiatt eljárás indult ellene, hivataluk elvesztésével fenyegette meg a tanuként megidézett tisztviselőket, ha a vizsgálóbíró előtt ilyen értelemben vallanak. A vesztegetéssel és tanuk befolyásolásával gyanúsított Sosdeanu Nicolae ellen a vizsgálat adatai alapján a vizsgálóbíró szükségesnek találta letartóztatását. Sosdeanu Nicolae

ma kerül a törvényszék vádtanácsa elé,

Bombamerényylet terveztek a francia kommunista párt főtitkára ellen

Thorez képviselő, ismert francia kommunista vezető, a kommunista párt főtitkára ellen merényletet akartak elkövetni. Thorez képviselő Grenobleben a kommunista párt gyűlésén szónoklatra készült. Gyűlés előtt párthívei

a gyűlés színhelyén bombát találtak,

amelynek nyilván az volt a rendeltetése, hogy Thorez beszéde közben robbanjon.

Vesztegetés kísérlete miatt letartóztatták az egyik oradeai menetjegyiroda vezérigazgatóját

Oradean letartóztatták Reményi Géza dr-t a Dacia menetjegyiroda vezérigazgatóját. Reményi Géza dr-t már régebben valutaüzérkedéssel gyanúsították és ezért a Nemzeti Bank értesítése következtében a postaigaz-

amely letartóztatása ügyében dönt.

Beszámoltunk Suciú Adrian volt városi főmérnök letartóztatásáról is, akinek vizsgálati fogságát a törvényszék vádtanácsa megerősítette. Suciú Adrian ellen több vádpont is van. Többek között azzal vádolják, hogy mint a Sanovita községben levő városi kőbánya vezetője a kőbánya területén disznóhizlaldát létesített és azt később ökörhizlaldóval kibővítette. Tehát a város tulajdonát képező építkezési anyagot és a kőbánya munká-sait

saját céljaira használta volna fel.

Ezenkívül a különböző közműtérnyek építkezési alapjaiból is jelentékeny összegeket kapott volna az utóbbi években, 400.000 leit kapott volna a Capitol-mozi építkezési munkálatainak ellenőrzése végett és 215.000 leit a timisoarai Pasteur-intézet építkezési alapjából is. Továbbá 250.000 leit vett volna fel a háztartási iskola építkezési alapjából. Azzal is gyanúsítják, hogy a sanovitai munkások bérlejstromában két fikatív munkást is szerepeltetett.

Bombamerényylet terveztek a francia kommunista párt főtitkára ellen

A tervezett bombamerényyletről hivatalosan semmit sem közöltek, de a L'Humanité című lap azt is tudni véli, hogy a vizsgálat folyamán Doriot két hívét letartóztatták, mert a merényletet ezek készítették elő. Doriot

jobboldali szellemben

kívánat megszervezni a francia munkástömegeket és ezért sokszor éles ellentétbe került a francia kommunistákkal.

gatoságon

figyelnél kezdtek a levelezését.

Reményi dr. megnesztele ezt az intézkedést és ettől kezdve apósának, Weisz Vilmosnak a címére küldette leveleit. Egy izben a postaigazgató-



Gondtalan, vidám napok a szabadságban, de csak ha Caola Krémet használ. A Caola Krém vitamin tartalma megóvja és megújítja bőrét, megtartja fiatalos rugalmasságát, üde bársónyos puhaságát. A helyes szépségápolás titka: a vitamindus Caola Krém rendszeres használata.

CA-O-LA

ság tisztviselője gyanusnak találta az egyik levelet és megtagadta annak kiadását. Reményi Géza dr. ekkor megjelent a postaigazgatóságon és

húszezer leit ajánlott fel

a tisztviselőnek a levélért. A tisztviselő színelve beegyezett és másnapra ígérte a pénz ellenében a levél kiadását. Másnap az igazgató megjelent,

leszámolta a tisztviselőnek a huszdarab ezres bankjegyet, de közben a szomszéd szobában elrejtett rendőrtisztviselők beléptek és

letartóztatták a vesztegető igazgatót.

Az oradeai törvényszék vizsgálóbíróját vizsgálati fogságba helyezte Reményi Géza-t.

Az angol királyi pár Párisban

Leirhatatlan lelkesedéssel fogadták György angol királyt és a királynét a francia fővárosban

Az angol királyi pár párisi látogatását úgy Angliában, mint Franciaországban a két nép barátsága nagy ünnepének tekintik. Páris népe leirhatatlan lelkesedéssel fogadta VI. György királyt és feleségét, akik

tegnap érkeztek meg a francia fővárosba.

Az angol király szakított a hagyományokkal és hivatalos látogatásra érkezett Párisba, ahol édesatyja V. György király husz évvel azelőtt járt utoljára.

A Bois de Boulogne-i újjáépített pályaudvaron virágerdő, az angol és a francia himnuszok hangja fogadta az angol királyi párt, akiknek üdvözlésére

Lebrun köztársasági elnök is megjelent a pályaudvaron.

Az állomáson a felsorakozott tömeg hatalmas ünneplésben részesítette a királyi párt. Angliának és uralkodójának szakadatlan éltetése közepette vonult végig Páris utcáin a gépkocsik hosszú sora. A Foch köruton négyezer gyermek sorakozott fel, akik angol és francia zászlócskákat lengettek. VI. György királyt szemmeláthatólag rendkívül meghatóta az ünnepélyes és meleg baráti fogadtatás. Az ünnepelő tömeget több százezerre becsülték. A menet végcélja a külügyminisz-

teri palota volt, ahol diszes lakosztály várta az angol uralkodói párt. Bonnet külügyminiszter és felesége fogadták a palota bejáratánál a vendégeket. A külügyminiszteri palotából még a délután folyamán ellátogattak a vendégek az Elysée-palotába, amelynek előcsarnokában Lebrun köztársasági elnök és felesége üdvözölték az angol királyi párt. A fogadtatás után a vendégeknek diszes és rendkívüli értéket képviselő fali szőnyeget ajánlottak fel, amelyet a beauvaisi állami műhelyben 1880-ban készítették. Ezenkívül Lebrun köztársasági elnök

átnyújtotta az angol királynénak a becsületrend nagykeresztjét,

míg az angol király egy magas érdemrenddel tüntette ki a francia köztársaság elnökét. Hat óra tiz percor a vendégek újból autóbába ültek és visszatértek lakosztályukba.

Merénylet készült Roosevelt ellen? Roosevelt amerikai elnök tegnap San Diegoba érkezett. Amikor elhagyta a Houston-cirkáló fedélzetét, a titkos rendőrök észrevették, hogy egy idegesen viselkedő idegen igyekszik az elnök közelébe férkőzni. A titkos rendőrök az ismeretlen férfit letartóztatták és ekkor egy nagykaliberű revolvert találtak nála.

= HIREK =

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 360, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14, vagy 2-41
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Patikák éjjeli szolgálata

SZERDÁN, július 20-án, a szolgálati beosztás a következő:
Az I. kerületben a 10 Mai-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.
Az II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalis-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.
Az III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.
Az IV. kerületben a Bratiann-utcában levő Diana-gyógyszertár.
Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Tévedésből átrepülte

az óceánt

Különös légi kalandban volt része Corrigan Douglas amerikai repülőnek. Olyan kalandban, amely csak ma történhetik meg, amikor az óceán átrepülése már rég nem tartozik a lehetetlenségek közé. Corrigan Douglas Írországból, Dublin mellett szállott le gépével és elmondotta, hogy tévedésből érkezett Dublinba. New Yorkban szállt le gépre és Kaliforniába igyekezett, de eltévesztette az irányt és így az óceán felett Európa felé repült. Amikor huszonöt órai repülés után letekintett, hogy a hegyeket láthassa, nagy meglepetésére a hegyek helyett egy halászhajót látott a tengerparton. A dublini amerikai követségen, ahol Corrigan jelentkezett, eleinte azt hitték, hogy elmebeteg van dolguk.

A különös óceánrepülő egy nyolc éves gépen 28 óra alatt repült keresztül az Atlanti-óceán felett. A gép ugyanolyan típusu, mint aminővel Lindbergh átrepülte a tengert.

A kereskedelmi és iparkamara elnöke Bucurestiben. Ciureaneanu Eduard, a helybeli kereskedelmi kamara elnöke és a Banca Romaneasca helybeli fiókjának igazgatója, egy hónapig tartózkodásra Bucurestibe utazik, ahol az egyik központi igazgató helyettesíti. Távolléte alatt a fiókot Potra Iulian aligazgató vezeti, míg a kereskedelmi és iparkamara elnöki teendőit Besa Cornel mérnök alelnök látja el.

Borus idő. Városunkban tegnap borus időjárás volt és délelőtt az eső többször is megeredt. A hőmérő délután huszonnégy fok melegezt mutatott. Várható időjárás: változó felhőzet, gyenge légáramlás és a hőmérséklet csökkenése mellett egyes helyeken zivatar lehetséges.

Állásukból eltávolított tanítók. Fővárosi jelentés szerint a közoktatásügyi minisztérium felfüggesztette és eltávolította állásukból a közrend elleni mozgalomban való részvétel miatt a következő tanítókat: Davitoiu Vasile carasmegyei Jitien; községbeli tanítót, Istrate Ioan, a doroholmegeyi Gavarna községbeli tanítót, Suta Ambrozie satmareli tanítót és még másik három tanítót.

A JULIUSI NYUGDIJAK SZÁMFEJTESE. A helybeli pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya holnap, csütörtökön megkezdte a júliusi nyugdíjak számfejtését, hogy a hónap végére, amikor a kimutatás megtörténik, zavartalanul megtörténhessenek a nyugdíjak kifizetése. A nyugdíj-könyvek láttamozása a következő sorrendben megy végbe. Csütörtökön, július 21-én az A B C betűs, pénteken, július 22-én a D E F betűs, szombaton, július 23-án a G H I J betűs, hétfőn, július 25-én K és L, kedden, július 26-án M N O, szerdán, július 27-én P R W V és július 28-án az S T U Z betűs nyugdíjasok jelentkezhetnek a nyugdíjkönyvek számfejtésére. A nyugdíjkönyveket a jelzett napokon csak délelőtt tizenegy óráig láttamozzák.

Felvétel az oradeai Szent József fiúnevelőintézetbe. Az oradeai Szent József fiúnevelőintézet már most felvesz elemi, Góydu-líceum román és magyar tagozatára és kereskedelmi liceumba járó rendszer bontlakó növendékeket. A növendékek egészséges lelki és testi nevelést, gondos felügyeletet, a tanulmányi előrehaladást biztosító naponkénti többszöri egyéni és csoportos korrepetálást, jó ellátást és állandó orvos, felügyelőt kapnak. A helyi biztosítása céljából tanácsos a növendékeket minél előbb előjegyeztetni. Tájékoztatót készséggel küld a Szent József-intézet igazgatósága Oradea, Str. Bratiannu 7.

Életerejének biztosítására...



Ha egy hármast öveget vásárol megkaphatja 4 kis öveg árának 25% szelvényét.

elsősorban meg kell akadályoznia, hogy mérgező salakok szervezetében felhalmozódjanak. Mindenképp tekintettel kell lennie arra, hogy a húgysav, urea, oxalsav, cholesterolin lerakódása a szervezetben, csökkenti az életerőt és a legsúlyosabb megbetegedéseket okozhatja.

URODONAL
BIZTOSÍTJA
EZEN MÉRGEK
TÖRLETES EL-
TÁVOLÍTÁSÁT.

A világ legismertebb tudósai ajánlják ezt a gyógyszert.

URODONAL

megakadályozza a túlzott húgysav képződést.



Kapható: Gyógyszertárakban és Drogeriákban

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY MEGBIZHATÓ MÁRKA

Hetedik napja tart a spanyol nemzetiek nagy támadása

A terueli harc téren a nemzeti csapatok támadása már hetedik napja tart. A nemzetiek eddig ezeröttszáz négyzetkilométernyi területet hódítottak meg és olyan állásokat foglaltak el, amelyeket a köztársasági csapatok vezérkara bevehetetlennek tartott.

Tizennyolc község és város is a nemzeti csapatok hatalmába került. Kétezer hadifoglyot ejtettek és nagymennyiségű hadianyagot zsákmányoltak. A harcok során a nemzeti csapatok repülői negyvenegy ellenséges repülőgépet lőttek le.

A nemzeti csapatok nagyvezérkara a spanyol nemzeti ünnep alkalmából jelentést adott ki arról a hadianyagról, amelyet a polgárháború második évében a köztársasági csapatoktól zsákmányoltak.

Többek között 413 ágyut, 1752 gépfegyvert, 1600 géppuskát, 13.169 gyalogsági fegyvert, 126 tankot, 72.100 ágyulövedéket és 246 millió fegyvertöltényt, valamint egy millió kézirányt vettek el a köztársasági csapatoktól. A második évben 55.349 négyzetkilométer területet hódítottak meg, amelyen egy millió hétszáz ezer lakos van. A nemzetiek repülői 425 ellenséges repülőgépet lőttek le és a nemzeti csapatok 150.000 hadifoglyot ejtettek.

A lodnoni Reuter-ügynökség jelentése szerint a nemzetiek repülői tegnap Valencia kikötőjét bombázták.

Az egyik bomba a Stanland angol hajót érte, amelyen tűz támadt. A legénység és a benemavatkozási bizottság két tisztviselője azonban séretlen maradt. A bomba a parton álló emberek közül nyolcat megölt.

Szabotáltak a szovjet széndiktatorai. Borohov és Sahin mérnököket, a szovjet széntrösztjeinek vezetőit, letartóztatták. Azt a vádat emelték ellenük, hogy szándékosan csökkentették a széntermelést és így szénhiányt idéztek elő.

1 Diana lemosás felrisszít testét!

Elkeseredésben harakirit követett el. Bot Gheorghe V. kerületben lakó cigánylegény és Schein Georgina cigányleány között egy másik cigányleány miatt szóváltás támadt. Schein Georgina szemrehányást tett a legénynek, aki végül is megverte a leányt. Ez annyira elkésértette Schein Georginát, hogy bieskát ragadott s azt a saját gyomrába dőfte. A cigányleány sérülése súlyos és kórházba kellett szállítani.

Kémkedésért kivégeztek egy német állampolgárt. Berliin jelentések szerint Kullmann Helmutth berliin lakost halálra ítélték, mert bebizonyult, hogy az egyik Németországgal szomszédos állam kémjének katonai titkokat árult el. Kullmann tegnap kivégezték.

Ady összes versei könyvnap kiadás. Az Athenaeum komoly kulturszükeglettel teljesített azzal, hogy Ady összes verseit a 938 júniusi könyvnap alkalmával teljes, de olcsó propaganda kiadásban hozta ki. Ez az új Ady-kiadás 544 lapon, fehér papíron, díszes vászonkötésben a könyvnap, akció ideje alatt 158 lei, azt követőleg pedig 251 lei. Miután a könyvnap kedvezményes ár nem végleges, sietni kell a rendeléssel. Ady összes verseit tehát nyomban rendelve 158 lei, később 251 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál, Cluj.

Jorga Teodor, a sajtóügyi vezérigazgatóság referense városunkban. Jorga Teodor, a propaganda és sajtóügyi vezérigazgatóság kitűnő referense, aki mint újságíró városunkban is működött, propaganda-körúton van. Catargi Mihaela asszonnyal, a sajtóvezérigazgatóság igazgatónőjével együtt Ardealban a móc-vidéken járt. A Muntele Gainoron rendezett hagyományos ünnepségen az idén tíz angol újságíró is résztvett. Avram Jancu községben hatvan szegény gyermek között egyenkint ezer lei értékű takarékkönyvet osztottak szét és ilyen összegre szóló takarékkönyveket adtak sokgyermekes anyáknak is. Elhatározták ezenkívül, hogy összeállítsák a községben Avram Jancu szobrát. A földművesek ezenkívül megkapták az Indrumatorul Satului című lap rendkívüli számát és Ófelsége Carol király, valamint Mihai nagyvajda trónörökös arcképét. Jorga Teodor tegnap néhány órát városunkban töltött és ezt az alkalmat arra használta fel, hogy felkeresse a helybeli sajtó képviselőit. Délben Jorga Teodor referens Lugojra utazott, ahol résztvesz az „Izvorul Miron” ünnepségein és beszédében Ófelsége Carol király építőmunkásságát és Cristea Miron patriárka-miniszterelnök, valamint a kormány tevékenységét fogja méltatni.

Ha influenzája van, gondoskodjék arról is, hogy gymra és balei a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által gyakran és alaposan kitisztíttassa Kérdezze meg orvosát.

Földrengés Olaszországban. Piemont környékén földrengés volt, Imperia vidékén a lakosság pánikszertien menekült a szabadba.

Az országos gyász miatt a mozikban nincsen előadás.

Mozi

Vennék használt, de jókarban lévő nagyobb iratszekrényt
Cím a kiadóban

Látogassa meg Franciaországot

rendkívül kedvező feltételek mellett

Utlevél és vízum nélkül: 1938 augusztus 14-től szeptember 3-ig

Eddig még nem létezett áron: 13.510 leitől, 21 napra!

Utolsó, visszavonhatatlan jelentkezés: 1938 augusztus 6.

Részletes prospektusok a

WAGONS LITS//COOK és EUROPA

menetjegyi irodákban

— Szabadkai Miklós színészi jubileuma. Szabadkai Miklós a kiváló komikus augusztusban ünnepli színészi működésének harminc éves jubileumát. Ebből az alkalomból augusztus 6. és 7-én este a III. kerületi Kiefer (volt Novotny) kerthelyiségben kacagó estét rendez. Mindkét este új műsor szórakoztatja a közönséget. Szabadkai Miklós tizenöt éve tagja a timisoarai színháznak és nagy népszerűségnek örvend. Kacagó estjeire vidám műsort állít össze és a jubileumi előadásokon bizonyára nagy számú közönség vesz részt. Beléptídjak: 40, 30 és 20 lej.

— Édesanyja sírjánál mérget ivott. Iasiban a Galata-negyedben Gheorghin Tasia nevé asszony, aki nagyon rossz viszonyban élt a férjével, egy gyári munkással és sokáig nélkülözött, elkeseredésben édesanyja sírjánál nagyobb mennyiségű mérget ivott. Esméletlen állapotban akadtak rá a temetőőrök.

— Meghalt a vonaton. Poizan Gh. Craiovai postafőnök a Craiova melletti egyik szanatóriumból felesége kíséretében Craiovára akart utazni. Utközben azonban hirtelen rosszul lett fogta el és pillanatok alatt meghalt. Felesége kiáltozására a vonatot megállították, de a postafőnökön már nem lehetett segíteni.

— Hatvanöt hektár termést pusztította el a tűz. A Bazargie melletti Crisan községben egy Fianu nevé gazdálkodó gazdaságában tűz ütött ki, amely rohamosan terjedve, harminc gazda földjén elpusztította a termést. Ötven hektár árpatermés és tizenöt hektár búzatermés lett a tűz martaléka. Három ceszplógép szintén elpusztult.

— Nagy tűz a fővárosban. A fővárosi szőlőkben levő Eliade utcában hatalmas tűzvész pusztított. A lángok elhamvasztottak egy kátrány- és szappangyárat, valamint tíz lakóházat. A tűz olyan gyorsasággal terjedt el, hogy rövid idő alatt az egész utca sor lángokban állott és a tűzoltók csak hatalmas erőfeszítéssel tudták a tűz terjedésének gátat vetni. A kár jelentős.

— Agyonütötte a munkását, mert az lassan dolgozott. A Lapusna-vármegyei Bardar községben Rusu Grigore mezei munkára alkalmazta Harsan Iliet, Rusu szerint Harsan nagyon lassan dolgozott, ezért veszekedni kezdett vele, majd ásóval fejbevágta a munkást, aki holtan esett össze. Rusut letartóztatták.

Friss lesz feste lelke, ha legűti valódi Dianával!

— Román diákok kirándulása Görögországba. A román középiskolai diákok csoportja, amely néhány hétig Görögországban fog tartózkodni, résztvett a különböző ünnepségeken, amelyeket a diákok tiszteletére rendeztek. A román diákok meglátogatták a görög közoktatásiügyi minisztert is és köszönetet mondtak a szíves fogadtatásért.

— Fényes nappal kifosztottak egy pénzszekrényt. Cernautiban az egyik kiviteli vállalat irodájában az ebédszűnet alatt betörők jártak, akik felfeszítették a pénzszekrényt és onnan 110.000 lejűt vitték el.

— Rületlen eljátszotta a rabított pénzt. Bucurestiben letartóztatták Moskovitz Móric banktisztviselőt, akire kifizetés céljából 97.000 lejűt bízta rá. A banktisztviselő a pénzzel Sinaiába sietett, ahol a rületlen eljátszotta.



RÖKK MARIKA
az UFA filmgyár kiváló magyar sztárja

SVATOPLUK UNOKÁI

Derűs történetek a carasi szlovákok életéből
Irtá: KUN-BÁN ANDRÁS

Elmult a nyár, jött az ős, beköszöntött a tél is és Sztupák Franto még mindig nem érkezett vissza. Pedig szívszorogva várták őt is, meg a hatvan forintot is. Valahányszor drótos, vagy ablakos érkezett, mind egyiktől érdeklődtek feléje. Volt olyan, aki utközben találkozott vele, akadt olyan is, aki hallott róla, hogy megérkezett Hrustyára. De egyikük sem tudott róla, hogy a pénzt megkapta és ellundult visszafelé.

Már majdnem egy évig volt oda Franto, amikor újból hírt hallottak róla. Egy námesztoi üveges hozta, bizonyos Oszup Sandor nevezetű. Ámde ebben a hírben nem volt köszönet. Oszup elbeszélte, hrustyai emberektől hallott Sztupák Frantoról és arról, hogy az örökséget szerencsésen felvette és azzal krumplicsüret idején hazafelé fordult. Már azt hitték, hogy régen odahaza van az új házában, amikor a télvégi hóvadászok az erdőn oszlásnak indult holttestet találtak. Nem lehetett fölismerni már az arcvonásait. Azonban abból, hogy nem szlovák szabásu ruha volt rajta, arra következtettek, hogy Sztupák Franto volt, mivel az utóbbi hónapokban más idegen gunyájú ember nem járt a vidéken. Alighanem az a zbojnyik Jasztrák Gyuro, aki arafelé garázdálkodott, támadt rá és gyilkolta meg a pénzéért.

Nagy szomorúságot okozott ez a hír Sztupákék házában. Másnap már szélteben és nagy sajnálkozás közepette beszéltek a hármas hegyesorán lakó szlovákok Sztupák Franto szerencsétlen végén.

Az apja tudta, mi a tisztesség és ha már nem adhatott a fiának rendes temetést, legalább halotti tort rendezett az emlékezetére. Arra, mint dukál, meghívta a rokonokat, jóbarátokat és ismerősöket. A társaság a késő éjszakai órákig volt együtt és az elfogyasztott sok édes pálinkától még nótába is kaptak volna, ha az illendőség nem tiltotta volna. Oszup Sandornak tiszter is el kellett mondania mindazt, amit Sztupák Franto haláláról tudott. A végén már úgy beszélte az egész dolgot, mintha szemtanúja lett volna a rettenő rablógylósságnak, vagy mintha maga is látta volna az edőben a holttestet és meg mert volna rá esküdni, hogy az csakugyan Franto volt.

A szobafalon függő sulyozós óra éppen éjfélet ütött, amikor odakint kocogtattak az ablakon. A beszélgetés hirtelen félbeszakadt.

Ondristyik Matildi, aki az ablak mellett ült, fölállt, félrehúzta a kis vászónírhagot és a következő pillanatban retteneteset sikoltott:

— Jézus, Máris, József! Kísértet! A Franto!

Alig mult azonban egy-két perc, máris nyílt az ajtó és annak rájámban megjelent Franto maga.

— Minden jó lélek dicsérij az Urat, — kiáltották az emberek és szaporán hányták magukra a keresztet.

Az ijedt emberek mindegyikének az járt az eszébe, hogy Franto lelke azért jelent meg nekik, mert nem mondták érte misét a pappal, amint kellett volna.

Féltóra is beletellett, amíg Franto meg tudta érteni a társasággal, hogy nem pusztán a lelke tért haza, hanem az egészséges teste is. Megmagyarázta sokáig való elmaradásának okát is. Hrustyáról tényleg még az ősz elején indult el. Azonban állomást tartott Lehotán is, hogy az ottani rokonokat is meglátogassa. Ott aztán az Uzsek Bora szépséges szeme megigézte és így a látogatás eltartott a tavasz közepéig. Most is csak azért jött, hogy elhozza apjának a hatvan forintos örökséget és a nyáron megest utnak ered, hogy idevezesse a Borát, akit feleségül vesz.

Fölgombolta a kabátját, a mellényét és az Ingét. Kicsi zacskót húzott elő, amely színórán lógott a nyakán. Szétvonta a madzagot a zacskó száján és előkötött onnan egy zsebkendőt. Kibontotta a zsebkendőt. Mindenki láthatta, hogy abban bankók voltak. Hat darab tízforintos volt. Vele együtt számolták:

— Jeden, dva, tri, stiri, pet, seszt.

Krajcár híjja nem volt az örökségnek. A hosszú ut alatt Franto a hatvan forintból nem költött semmit.

A halotti torból ünnepi lakoma let, amelyből Franto is alaposan kivette a részét. Most már nem tartotta vissza a mulatózókat semmi sem attól, hogy rágyujtsanak vidám nótára. Fújták is reggelig.

Mikor napok mulva Oszup Sandor hazafelé készült Szlovenszkóba, hogy a nyáron az ablakosság helyett megmivelje kis zabföldjét, Franto ezzel bucsúzott tőle:

— Mondja meg Uzsek Borának Lehotán, hogy csináltatom már az asztalt, a szekrényt és az ágyat és hogy Péter-Pál után Indulok érte.

Franto nősült, Matisz asszonyt szerzett.

Sztupák Misonak és feleségének, Marának, semmi kifogása nem volt Franto nősülési szándéka ellen. Szívesen fogadták menyüknék Uzsek Borát, aki szegőrl-végről rokonuk is volt. A Mara anyja és a Bora nagyanyja másodunokatestvérek voltak. Mikor aztán az örökséget való jártában Franto elvetődött Lehotára

is, meglátogatta ott Uzsek Janot és akkor alaposan beleagabalyodott a lányába.

Péter-Pál napja után Franto valóban elindult menyasszonyáért. Előbb azonban az apjával még elment a paphoz is a kihirdetés végett, hogy ne legyen semmi akadályja az esküvőnek, ha majd megjönnek Borával. Az esküvőt Kisboldogasszony napjára, szeptember nyolcadikára tervezték.

Augusztus végén és szeptember elején Sztupák Misoék házában nagyban folyt a készülődés. A szobát, amelyet a nyáron ragasztottak a családi vályog házhoz, Franto édesanyja szépen kimeszelt és beleállították a butort, amelyet a Lang asztalos Idejében elkészített és leszállított. Puhafából készült asztal két széket, szekrényt és ágy, világos barnára beeresztve ez volt minden berendezés. A konyhában helyet kapott egy kis kredenc, a falakra pedig fölaggatták a tányérokat, lábasokat, bögréket és kanalakat. Végül a szoba és a konyha döngölt földpadlóját szép sárga agyaggal alaposan bemázolták és aztán a lakás gondosan lezárták, hogy majd csak akkor nyissák föl ha a fiatalok megérkeznek.

Máskülönbön is nagyban készültek a lakzira Gondoskodtak ételről és Itálról. Sztupákné tömte a sok libát és kacsat, kukoricán hízalta a tyukokat, gyűjtötte a kalácsnak való lisztet és apránként bevásárolta a szükséges cukrot és mazsolát. Aztán meg-egyezett a Dunák Hannával, aki az egész hegyesoron a legizletesebben tudott főzni és régebben mint szakácsné szolgált az egyik gyári mérnöknel, hogy a lakodalmi lakomát ő fogja elkészíteni. Az italt Sztupák Miso személyesen szerezte be. Elment a szomszédos faluba és ott egy román gazdától vásárolt egy akó pálinkát. A finnyásabb vendégek részére tíz liter-bort hozott a Tokárszki kocsmájából.

Keddj napon érkezett meg Sztupák Franto a menyasszonyával. Velük jött a Bora nénye, a Katka, szemrevaló fiatal özvegyasszony. Az ura tutajos volt a Vágon. Egy alkalommal rengeteg fatörzset szállított. A véletlenül hibásan bogozott kötelek meglazultak és a sok rönkö belegurult a tutajról a folyóba. Ez lett volna még a kisebbik baj. De a nagyobbik az volt, hogy a szálfák magukkal sodorták Strbo Janot is, a Katka férjét. Szegény sohase került többé elő.

Katka elkísérte a hugát, hogy lássa az új rokonokat, no meg azért, mert olyan hosszú utra Uzsek Bora szülői mégse merték a lányukat Frantóra bízni, ha ezerszer is a férje lesz majd. Hogyne, kutyára a szalonnát, vagy kecskére a káposztát!

(Folytatása következik.)

Rádió

SZERDA, JULIUS 20.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemez, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Gramofonlemez, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19.15: Lemezek, 20.30 Mandolin-zene, 21.10: Felolvasás, 21.25: Groznea Sándor román dalokat énekel 21.50: Tánccselezet, 22.30: Hírek, 22.45: Vendégloji zene, Majd: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául. Utána: Közlemények.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofon. 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás 13.05: Enekegyüttes, 13.45: Hírek, 14: Lemezek, 15.35: Hírek, 17.15: Diákléhora. 17.45: Pontos időjelzés, 18.20: Cigányzene, 19.30: Szent Jeromos. Előadás, 20: Ének-számok, 20.30: Marconi. Rádiójáték, 22.20: Hírek, 22.45: A rádió szalonzenekara, 21.10: Cigányzene, 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.30: Tánccselezet, 20: Előadás, 20.30: Zenekari hangverseny.

Bécs. 19.15: Táncczene, 22: Szimfonikus hangverseny. 23.30: Szórakoztató zene.
 Belgrád. 19.05: Szórakoztató zene, 21: Hangverseny, 22.30: Hanglemez, 23: Hangverseny.
 Milánó. 20.30: Szórakoztató zene, 23: Hangverseny, 24: Táncczene.
 Prága. 19.20: Szórakoztató zene, 21.05: Szimfonikus zene, 23.15: Lemezek.
 Varsó. 18: Táncczene 19.10: Hangverseny, 20: Szórakoztató zene, 22.10: Hangverseny.

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 21.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemez, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Gramofonlemez, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19: Gramofonlemez, 20.10: Felolvasás, 20.25: Tost, dalok, 20.15: Sibiceanu zongoraművész. 21.15: Időszéri anyag, 21.30: A Rádiózenekar hangversenyének közvetítése, 22.30: Hírek, 22.45: Vendégloji zene. Majd: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául. Utána: Közlemények.

Budapest I. 7.45: Torna, Utána: Gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.05: Rendőrzene, 13.30: Hírek, 14.30: Cigányzene, 15.35 Hírek, 16: Arfolyambü-

Baile Lipova

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavas-pezsős strandfürdője megnyitja.



SZIV es vérkeringési zavaroknál, vérnyomás-nál, köszvényéknél, máj- és vesebetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neurastheniánál, valamint női betegségeknél gyógyulást nyújt.

Kényelmes szállodák, elsőrangú konyha.

Pauszalkura 15 napra 2200 és 2700 lei
 Prospektus szétküldése díjtalan

rek. 17.15: Előadás, 17.45: Pontos időjelzés, 18: Tánccselezet, 18.45: Előadás, 19.15: Zongora- és énekszámok, 20.20: Seta Göcsejben, Helyszíni közvetítés, 21.05: A rádió szalonzenekara, 21.30: Külügyi negyedóra, 22.20: Hírek, 22.40: Rigoletto, opera, 24.10: Hírek, 1.05: Hírek.
 Budapest II. 19.30: Előadás, 20: Lemezek, 21.05: Hírek, 21.30: Cigányzenekar muzsikál.

Bécs. 17 és 21.10: Szórakoztató zene, Belgrád. 22: Hangverseny, 22.30: Lemezek.
 Milánó. 20.30: Szórakoztató zene, 23: Hangverseny, 23.45: Táncczene.
 Prága. 18.30: Hangverseny, 19.20: Lemezek, 21.25: Szimfonikus hangverseny.
 Varsó. 18: Táncczene, 19.10: Hangverseny, 20: Szórakoztató zene, 23: Hangverseny, 23.35: Lemezek.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvez. I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: Idmás-trafik, Piața Badea Cârțan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Helfrnbain-trafik, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
 A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lei
 Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvez: Negyedik kerület: Marsch-trafik, Piața Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik, Piața Dragulina 6 — Vittek-trafik, Boulevard Carol 54 — Galgoczy-trafik, Strada Brătianu 15 a. Telefon 8-49

Levelezés

Jó háziasszony jellegre levél van a kiadóban. (2087)

Oktatás

Középiskolai vizsgákra, pótvizsgákra előkészít nagy gyakorlattal bíró hölgy. Eddigi eredmények garantálják a sikert. Értekezni lehet délelőtt 11-1, délután 4-7 óra között, Dr. Backné, I. kerület, Bul. Regina Maria 3, II. 6.

Házasság

Vagyonos 28 éves római katolikus vallású, jóérzésű iparos benősülne rendez iparos vagy más családba. Aki kimondottan ideális férjnek óhajt, ne mulassza el írni. „Nem házasságközvetítő, sem újságírónk” jellegre. (2085)

Alkalmazás

Szobalány éves bizonyítványokkal felvétetik, IV., Str. Mireea Voda 3. (2008)

Ügyes elárusító azonnal kerestetik, Ruschil és Leuner, Timisoara, Cetate Str. V. Alexandri 4. (2089)

Chromozható

mindennemű fémtárgy, használt vagy új, kicsi vagy nagy, darabaru vagy időmegcikk, ugyszintén orvosi műszerek, hangszerek, gépaikatrészek, szerszámok épületvasalások, háztartási cikkek stb.

Ing. Benjamin Jenő
 chromozási vállalata
 IV., Str. Vacarescu 15. sz.

Állást keres

Gyors- és gépirónó román és német, etnikai román, állást keres. III., Str. Radulescu 7. szám, ajtószám 2. (2070)

Fiatalember

román, német, magyar, angol, francia, holland, flamand nyelveket bíró, megfelelő állást keres.

Ajánlatokat „Megbízható” jellegre a kiadóba kéretik leadni.

Adás-vétel

Eladó komplett kutszekerény kerékkel, egy két-kerekű kézikocsi, V., Str. Capitan Dan 17. Bálint. (2073)

Bélyeg! Szállítók komplett román, magyar, német, osztrák, jugoszláv, olasz, holland, svájci, orosz, francia stb. jubileum; sorozatokat, jutányos áron. Dóczy Lajos. Timisoara, Ronat, Strada Neptos 2. (1936)

30 katasztrális prima szántóföld tanya épületekkel, haszonbérbe kiadó, Uisentes, 72 háysz. (2075)

Kombinált szoba dió és egy dióháló, teljesen új, eladó. Földi asztalos, II. kerület, Strada S. Barnutin 18. sz., a kesztyűgyárral szemben. (2077)

Vadászkutyák 8 hetes, valódi fajtisza, rövidszőrű, német vizslakölykök eladók. Szabó fűszer- és esemegekereskedés. IV. kerület, Strada Brătianu 45. (2086)

Kis ház nagy kerttel vagy anélkül eladó. Villamos mellett. Fratelia I. utca 26. (2088)

Új ház mely áll egy kétszobás és két egyszobás lakásból, istálló és melléképületekkel, olcsón eladó. II. kerület, Strada Renasterii 8. szám. (2081)

Autó üzempékes, megvételre kerestetik. Ajánlatok ár és fizetési feltételek megjelölésével a kiadóba kéretnek „Üzempékes” jellegre. (2082)

Modern mély gyermekocsi-jókarban levő, megvételre kerestetik Cim a kiadóban. (2502)

Hálószobát sodronnyal és matraccal együtt (lehet világos is) megvételre keresek. Cimeket „Szép butor” jellegre a kiadóba kérem. (2503)

1938 ÉVI ŐSZI LIPCSEI MINTAVÁSÁR

Kezdeté: augusztus 28

Felvilágosítást ad LEIPZIGER MESSAMI LEIPZIG (Deutschland)

vagy Angerbauer Jenő tb. képviselő, Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. Tel. 70.



60% menetidj-kezdvezmény
 Az összes német vasutvonalon

Manilla, mezőgazdasági részek, gépek és alkatrészek, valamint vasárú kaphatók
 Jäger Péter vaskereskedésében Timisoara IV. Telefon 32

Lakás

2 szobás helyiségek rendelkeznek irodának, szalonnak, műteremnek azonnalra, illetve augusztus 1-re bérbeadó, Felvilágosítást nyújt Kun Ferenc ügyvéd irodája Timisoara I. Bulv. Regele Ferdinand 4. szám. Telefon 12-31. szám. (185)

Butorozott szoba folyóvízzel és fűrdőszobahasználattal harmadik kerületi villanegyedben augusztus 15-től kiadó. Cim a kiadóban (1989)

Kétszobás modern lakás kerestetik első, harmadik negyedik kerületben, gyárigazgató (kétszemély) részére november 1-re. Ajánlatok „Tiszta, csendes, pontos” jellege alatt a kiadóba kéretnek. (2076)

Háromszobás modern villalaks november 1-re kiadó III., Bulev. Mihai Viteazul 7. (2083)

Kiadó uriembernek szép tiszta butorozott szoba, különbejárattal. II. kerület, Strada Barbuta Vrancea 24. (2084)

Negyszobás modern lakás keresek november 1-re, a második kerületben, lehetőleg a centrumban. Cim a kiadóban. (2080)

Ha szed akar lenni

Használjon KOLKA-téle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant és liliumpudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban a „Fekete Sashoz” I, Piața I. C. Brătianu

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körírógőgépén Timisoara I., Piața Lenau 3.